



Mogyoród Nagyközség Önkormányzat

2146 Mogyoród, Dózsa György út 40., Tel.: 28/540-716; Fax: 28/540-715,

e-mail: mogyorod@mogyorod.hu

Iktatószám: 2941- 2 /2025

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület
2025. április 28. napján tartandó ülésére

Tárgy: Nyári tábor a Malom területén

Melléklet: kérelem, szerződés-tervezet

Előterjesztő: Trabalka Szilvia polgármester

Előterjesztést készítette: Tadics Attila aljegyző

Törvényességi ellenőrzés dátuma: 2025.04.15. (jegyző/helyettes tölti ki!)

Jogi, törvényességi szempontból ellenőrizte: dr. Nagy Ildikó jegyző

Pénzügyi, gazdasági szempontból ellenőrizte: -

Tárgyalja: PB

A Képviselő-testület ülése*1:			
- nyilvános			
- zárt	Mötv.46.§ (2) bekezdés a) pont alapján**	Mötv.46.§ (2) bekezdés b) pont alapján**	Mötv.46.§ (2) bekezdés c) pont alapján**
Határozathozatal módja:	<u>egyszerű</u> / minősített többség*		

Tisztelt Képviselő-testület!

Schäffer Erika szervező kérelemmel fordult Önkormányzatunkhoz, ugyanis Mogyoródon idén is két turnusban, 2025. július 21-25. között, valamint 2025. július 28.-augusztus 1. között nyári táborokat szervezne a Malom területén (0188/9 hrsz. alatti ingatlan), miután a tábor a tavalyi és tavaly előtti évben is nagyon jól működött.

Tájékoztatam a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a nyári napközis tábor a gyermekjóléti alapellátások körében a gyermekek napközbeni ellátásának egyik formája. A napközbeni ellátás megszervezése, formájának megválasztása diszkrecionális jogkörben eljárva a helyi önkormányzatok hatáskörébe és egyben kötelezettségébe utalt kérdés, amelynek a köznevelési feladatokról függetlenül kell teljesülnie a helyi igények felmérésével és a feladatellátás helyi szabályozásával.

Az Önkormányzat és a Nonprofit Kft. közötti Közzolgáltatási szerződés értelmében a Malom

*a megfelelő szövegrész aláhúzendó!

** a megfelelő szövegrész aláhúzendó!

rendezvényhelyszínt az önkormányzati tulajdonú gazdasági társaságunk üzemelteti. E közszolgálati szerződés az ingatlan hasznosítására és vagyonkezelésére nem terjed ki.

A Malom ingyenes használatára vonatkozó szerződés tervezetét az előterjesztés mellékleteként előkészítettük. A tervezet értelmében egy 3 oldalú megállapodás megkötésének keretében a kérelmező szervezésében a tábor megtartása céljából a Malom területének használatát ingyenesen biztosítja az Önkormányzat.

Mindezek alapján kérem az előterjesztés megvitatását és a döntés meghozatalát.

Határozati javaslat:

Mogyoród Nagyközség Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Hangulat utca végén található Természetes Energiaállomást (0188/9 hrsz.) a Mogyoród Településüzemeltető Nonprofit Kft., Mogyoród Nagyközség Önkormányzata és a nyári napközis tábor szervezője közötti 3 oldalú megállapodással díjmentesen biztosítja Schäffer Erika részére a 2025. július 21-25., valamint 2024. július 28.- augusztus 1. között megtartandó, Mogyoród település érdekeit szolgáló közösségi célként gyermektáborok megrendezése céljából azzal a feltétellel, hogy a víz- és áramfogyasztás költségeit utólagosan, a fogyasztást tartalmazó számlák alapján legkésőbb 2025. szeptember 30-ig az önkormányzat részére átutalással megfizeti, továbbá a takarítást és a hulladék elszállítását a szervező saját felelősség terhére és költségén vállalja,
2. felhatalmazza a Polgármestert az előterjesztés mellékletét képező haszonkölcsön szerződés véglegesítésére, aláírására, valamint a haszonkölcsönbe adáshoz szükséges jognyilatkozatok megtételére.

Határidő: 2025.09.30.

Felelős: Kabinetiroda útján a Polgármester, Nonprofit Kft. ügyvezető

Mogyoród, 2025. április 14.


Trabalka Szilvia
polgármester


HASZONKÖLCSÖN SZERZŐDÉS MAGÁNSZEMÉLY SZERVEZÉSÉBEN NYÁRI TÁBOR TARTÁSÁRA

amely létrejött egyrészről

Mogyoród Nagyközség Önkormányzata (2146 Mogyoród, Dózsa György út 40.; adószáma: 15730514-2-13; törzsszáma: 730512, KSH azonosító: 15730514-8411-321-13, képviseli Trabalka Szilvia polgármester), a Természetes Energiaállomás – Malom tulajdonosa, mint Haszonkölcsönbe adó Önkormányzat (továbbiakban: **Kölcsönadó**)

másrészről

Mogyoród Településüzemeltető Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság (Cégjegyzékszám: 13-09-144625, adószám: 23157574-2-13, képviseli: Biró Péter ügyvezető), mint a Természetes Energiaállomás – Malom üzemeltetője (továbbiakban: **Üzemeltető**)

harmadrészről

Schäffer Erika (születési név: Schäffer Erika, születési hely és idő: Pécs, 1974.04.29., anyja neve: Nagy Sára Borbála, adószám: 41879304-1-33, lakcím: 2144 Kerepes, Hengermalom u. 2/1.), mint Használatba Vevő (továbbiakban: **Kölcsönvevő**) között a mai napon, az alábbi feltételekkel:

Előzmények:

Kölcsönvevő szervezőként 2025.03.07-én kérelemmel fordult az Önkormányzathoz, hogy az Önkormányzat tulajdonában lévő Természetes Energiaállomás – Malom területén „Dialog Játékos Nyári Tábor” címmel nyári napközis tábort szervezzen 2025. július 21-25., valamint 2025. július 28.- augusztus 1. között.

A Kölcsönadó és az Üzemeltető között 2023. április 26-án megkötött 55-92/2023. nyt. számú Közzolgáltatási szerződés 2.5. pontja értelmében a Malom rendezvényhelyszínt az önkormányzati tulajdonú gazdasági társaság üzemelteti. E szerződés a Malom hasznosítására és vagyonkezelésére nem terjed ki.

Kölcsönadó a Képviselő-testület **Kt.** határozata értelmében 3 oldalú megállapodás megkötésének keretében a Kölcsönvevő szervezésében nyári tábor megtartása céljából a Természetes Energiaállomás – Malom területének használatát a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 11. § (13) bekezdés alapján ingyenesen, ellenszolgáltatás nélkül biztosítja.

1. A szerződés tárgya

1.1. Felek rögzítik, hogy a **Kölcsönadó** 1/1 tulajdoni hányad arányú, kizárólagos tulajdonát képezi a Mogyoród, Hangulat utca 0188/9 hrsz. alatt felvett 1085 nm-es fásított terület, valamint 624 nm-es kivett természetes energia állomás és udvar (a továbbiakban: Malom).

1.2. Kölcsönadó a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 11. § (13) bekezdés alapján ingyenesen, ellenszolgáltatás nélkül haszonkölcsönbe adja, Kölcsönvevő pedig jelen szerződés aláírásával az általa ismert állapotban haszonkölcsönbe veszi az 1.1. pontban megjelölt ingatlant.

1.3.A birtoklás időtartama alatt Üzemeltető tart kapcsolatot a Kölcsönvevővel.

1.4.Kölcsönvevő kijelenti, hogy a Malom helyszínt jelen szerződés 2. pontjában megjelölt időtartamban saját szervezésében megrendezendő nyári tábor megtartására veszi díjmentesen használatba, elsősorban a Mogyoródi Szent László Általános Iskola tanulói, valamint hátrányos helyzetű gyerekek fogadásának biztosításával táboroztatásuk céljából. Ez Mogyoród település érdekeit szolgáló közösségi cél, egyben a helyi önkormányzat hatáskörébe utalt gyermekek napközbeni ellátásának megszervezését, biztosítását is szolgálja.

1.5.A Malom rendezvényhelyszín területének díjmentessége kiterjed a Malom területének ingyenes használatára, a padok, szalonnasütők, zöldterület, játszótér, kiszolgáló helyiségek, mosdó, mosogató, víz és villany használatára. A díjmentesség és a használat joga a Malom tényleges, malomszerkezetnek otthont adó épületére nem terjed ki, a rendezvény teljes ideje alatt zárva lesz, oda illetéktelen személy nem léphet be.

1.6. Szerződő felek rögzítik, hogy a díjmentességre figyelemmel a Malom használatával járó teljes takarítás, hulladékelszállítás, átvételi állapotnak megfelelő visszaszolgáltatási kötelezettséget jelent. Ezen kötelezettség Kölcsönvevő szervezőt egyszemélyben terheli, annak elmulasztása esetén az eredeti állapotnak megfelelő körülmények visszaállítását, a használatból járó hulladék elszállítását, a takarítást Üzemeltető végzi el 48 órán belül a birtokba visszavétel határidejét követően, amelynek költségeit Schäffer Erika szervező magánszemély felé számla kibocsátásával érvényesíti.

1.7. Kölcsönvevő víz- és áramfogyasztás költségeit utólagosan, a fogyasztást tartalmazó számlák alapján legkésőbb 2025. szeptember 30-ig a Kölcsönadó részére átutalással megfizeti.

1.8. Szerződő felek külön és nyomatékosan rögzítik, hogy Kölcsönvevő Schäffer Erika magánszemély által szervezett tábor díjmentes használata következtében bekövetkező esetleges, szándékos vagy gondatlanul okozott károkért a szervező Kölcsönvevő teljes mértékű vagyoni, anyagi és erkölcsi felelősségvállalással tartozik helytállni, függetlenül attól, hogy saját maga, vagy harmadik személy közvetett, közvetlen, esetleges, szándékos vagy gondatlan magatartásának, cselekedetének vagy mulasztásának következtében áll be bármilyen károsodás. A Kölcsönvevő fentiek szerinti korlátozás nélküli felelősségvállalása kiterjed a birtokban tartás ideje alatt keletkezett bármilyen jellegű károsodásra

- a Malom területében,
- a kiszolgáló helyiségekben (mosdó, konyharész, fedett rendezvényhelyszín),
- játszótérben,
- zöldterületén, stb.,

beleértve a használatra át nem adott malomszerkezetnek otthont adó tényleges épületben keletkezett kár(oka)t is.

2. A megállapodás időtartama

A jelen szerződésbe foglalt használat **2025. július 21-től 2025. július 25-ig, valamint 2025. július 28-tól 2025. augusztus 1-ig** tartó határozott időtartamra jön létre, amely megegyezik a birtoklás jogával.

3. Birtokbalépés

3.1 Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy Kölcsönvevő **2025. július 21-én** lép a Malom birtokába, legkésőbb **2025. augusztus 2-án 10:00 óráig** köteles a Malom birtokát az

Üzemeltető útján a Kölcsönadó részére visszaszolgáltatni. A Malom birtokbaadásakor, valamint visszaszolgáltatásakor a Tulajdonos önkormányzat az Üzemeltető útján átadás-átvételi jegyzőkönyvet vesznek fel, videofelvételt készítenek, melyekben rögzítik a Malom területének műszaki és természetbeni állapotát, beleértve a közművek (vízóra és villanyóra) használatba vételt megelőző és követő óraállásait.

- 3.2 Jelen szerződés aláírásával Kölcsönvevő elismeri, hogy a Malom helyszínét alaposan megismerte, és azt jelen megállapodás szerinti rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotúnak találta.

4. Kölcsönvevő jogai és kötelezettségei

- 4.1. Kölcsönvevő az erre vonatkozó szabályok szerint köteles a Malom területén végzett valamennyi tevékenység hatósági engedélyezéséről (ÁNTSZ, tűzoltóság és egyéb szükséges szakhatósági engedély) gondoskodni, az ebből fakadó minden felelősség vállalása mellett. Kereskedelmi tevékenység a használat során nem folytatható. Ennek megfelelően bármely hatóság által előírt, a Malom területén végzett tevékenységre vonatkozó engedély hiányából eredő kárfelelősség kizárólagosan Kölcsönvevőt terheli, Kölcsönadó és Üzemeltető ebből fakadó kárfelelősségét kizárják. A kárfelelősség viselése kiterjed a Malom helyszínén végzett, a szervező, vagy harmadik személy tevékenységével kapcsolatban felmerülő zaj, rezgés, por, füst, illetve bármilyen egyéb felmerülő vagyoni és nem vagyoni kár megtérítésére is. A Kölcsönvevő tevékenységét valamennyi szükséges szakhatósági hozzájárulás birtokában végezheti.
- 4.2. Amennyiben Kölcsönvevő a 4. pontban foglalt kötelezettségeit megszegi, mind a Kölcsönadó, mind az Üzemeltető jogosult a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani, minden egyéb kártérítési, megtérítési felelősség kizárásával, Kölcsönvevő teljes mértékű felelőssége mellett.
- 4.3. Kölcsönvevőnek felróható károkozás esetén Kölcsönadó jogosult eldönteni, hogy a szükséges helyreállítást Kölcsönvevő vagy Kölcsönadó Kölcsönvevő költségére végeztesse el.
- 4.4. Kölcsönvevő szervező magánszemély felel az általa szervezett tábor biztonsági, tűzmelegelőzési, munkavédelmi valamint a vagyonvédelmi rendjének betartásáért, ezen szabályok be nem tartása esetén bekövetkező mindenfajta anyagi kárért és bármilyen jellegű és mértékű személyi sérülésekért is.
- 4.5. Kölcsönvevő tudomásul veszi, hogy nem jogosult a Malom területét átengedni más, harmadik személy részére semmilyen jogcímen.

5. Kölcsönadó és Üzemeltető jogai és kötelezettségei

Külön-külön is jogosultak a Kölcsönvevő szükségtelen háborítása nélkül ellenőrizni a Malom használatát; továbbá - külön-külön is - követelhetik a rendeltetésellenes vagy szerződésellenes használat megszüntetését.

6. A szerződés megszűnése

6.1. A szerződés megszűnik, ha

- a megjelölt birtokbaadási határozott időtartam lejár;
- a Felek a szerződést közös megegyezéssel megszüntetik;
- az arra jogosult felmondja a jogviszonyt.

6.2.Szerződő Felek rögzítik, hogy a jelen megállapodás által létre jött jogviszony megszűnése esetén Kölcsönadó nem köteles más helyszínt biztosítani Kölcsönvevő részére.

6.3.Szerződő Felek rögzítik, hogy bármelyik Fél jogosult egyoldalúan, írásban a jelen megállapodást azonnali hatállyal felmondani, amennyiben a másik fél a jelen megállapodásban rögzített kötelezettségét szándékosan vagy súlyos gondatlanságból jelentős mértékben megszegi.

7. Vegyes és záró rendelkezések

7.1.Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. az Nvtv., az önkormányzat vagyonáról szóló 21/2012.(VII.2.) önkormányzati rendelet rendelkezései az irányadóak.

7.2.Kölcsönvevő jelen okirat aláírásával egyidejűleg kifejezetten tudomásul veszi a Malom használatával járó teljeskörű felelősségét.

7.3.Jelen szerződés aláírásával Üzemeltető ügyvezetője tudomásul veszi, hogy Kölcsönadó saját hatáskörben adja ki a helyszínt nyári tábor rendezvénytartás céljára Kölcsönvevőnek.

7.4.Felek megállapodnak abban, hogy esetleges jogviták esetére előnyben részesítik a nézeteltérések tárgyalásos úton történő rendezését.

A jelen megállapodást a felek elolvasás és megértés után, mint az akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag aláírták.

Mogyoród, 2025. április

.....
Trabalka Szilvia Polgármester
Mogyoród Nagyközség Önkormányzata Tulajdonos
Kölcsönadó

.....
Bíró Péter ügyvezető
Mogyoród Településüzemeltető
Nonprofit Kft. / Üzemeltető

.....
Schäffer Erika
Kölcsönvevő

Ket.
03.10. d

Apr. 12-án
2025-24. évi
munkajár

Feladó: Schäffer Erika <schaffer.erika@gmail.com>
Küldve: péntek 2025. március 7 15:50
Címzett: trabalka.szilvia@mogyorod.hu
Tárgy: kérelem nyári táborozás helyszínére
Mellékletek: Kerelem_SchafferErika_20250307153823.pdf

mesteri Hivatal Mogyoród

kt.sz.:
ikt.d.:

2941-1/2025
2025 MÁRC 10.

E.sz.:

Mell.:
Ea.: T. A.

Tisztelt Polgármester Asszony, kedves Szilvi!

Csatoltan küldöm el a kérelmemet, amely a nyári táborozásunkkal kapcsolatos. Helyszíne a Malom volt, eddig két évben is.

Idén is ide szeretnénk szervezni a Dialóg Játékos Nyári Táborunkat.

A kérelemben leírtam a részleteket.

Remélem, hogy ebben az évben sem lesz akadálya annak, hogy itt töltsünk el a 2x1 hetes tábort.

Várom megtisztelő válaszokat!

Üdvözlettel: Schäffer Erika

Kérelem

Alulírott Schaffer Erika (Székhely: 2144 Kerepes, Hengermalom u. 2/1, adószám: 41879304-1-33, Céjegyzékszám: 58118759) azzal a kéréssel fordulok a Tisztelt Képviselőtestülethez, hogy engedélyezze számomra, hogy 2025 nyarán két turnusban a Mogyoródi Malomhoz szervezhessem a Dialóg Játékos Nyári Tábor.

A táborunk előzményei:

2 évvel ezelőtt indult a Dialóg Játékos Nyári Tábor Mogyoródon. Ennek kezdeményezője egy mogyoródi szülő volt, aki korábban ennek a tábortípusnak a székesfehérvári helyszínén táboroztatta a gyermekeit. Ez a szülő keresett meg engem azzal, hogy jó lenne Mogyoródon is ilyen jellegű tábort indítani. Az ő javaslatára vettem fel az Dialóg Játékos Nyári Tábor szervezőjével a kapcsolatot. Jőmagam és másik pedagógus elvégeztük a szükséges animatori képzést, hogy ezt a programot el tudjuk kezdeni Mogyoródon is.

A mogyoródi tábor Facebook oldal:

<https://www.facebook.com/profile.php?id=100091995091988>

Honlap: <https://dialogtaborok.hu>

Két évvel ez előtt 36 diák, tavaly a résztvevő 47 gyerekek mindegyike mogyoródi lakos volt, közülük összesen 5 gyermek nem a Mogyoródi Szent László Általános Iskola diákja.

Tehát mind a pedagóguscsoport, mind a gyerekek a mogyoródi település közösségéhez tartoznak. A tábornak természetesen van költsége, hiszen, nem gyermekmegőrzés a cél, hanem a gyerekeknek emlékeztető, "offline" nyári élmények biztosítása. Az egész napot a szabadban töltjük a gyerekekkel, a programok között szerepel számháborúzás, bunker építése, önvédelmi bemutató, csajoknak közös tánc, koktél készítés, kreatív alkotás, stratégiai játékok, kincskeresés, stb...

A tábor díja tartalmazza a napi háromszori étkezést (tízórai, meleg ebéddel, melyet helyben fogyasztunk el és uzsonna). Ezen felül a táborhoz szükséges minden eszközt, a programok lebonyolításához kellő játékokat, a gyerekeknek adott ajándékokat, meglepetéseket. A tábor díja 45.000 Ft

Mind a résztvevő gyerekek, mind pedig a szülők nagyon elégedettek voltak a táborral, szervezéssel, programmal, lebonyolítással. Már most sokan jelezték, ha idén is szervezünk táborot biztosan jönni fognak. A gyerekek az iskolában folyamatosan érdeklődnek arról, hogy

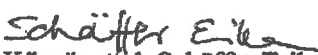
milyen fakultációk indulnak majd. Azt is szeretném továbbá megjegyezni, hogy a tábor 1-1 hete alatt, a Malomnál járó valamennyi turista használni tudta a helyszínt és a mellékhelyiséget is. Mivel a tábor helyszíne nem egy zárt területen található, az arra sétáló, kiránduló családoknak lehetőséget adtunk, hogy leüljenek, megpihenjenek a Malomnál.

Ebben az évben is meghirdettük a nyári táborunkat (Dialog Játékos Nyári Tábor). Tervezett időpont: 2025. július 21-25 között valamint 2025. július 28. - augusztus 1. között lenne. Helyszínre idén is Malom területét gondoltunk, mert nagyon jól működött az előző évben is itt a tábor. Idén négy féle fakultációt szeretnénk indítani: a népszerű Túlélő, Csak csajok, Kincsvadász Kommandó mellett, Szuper Titokosügynököket is.

Bízom benne, hogy fentiekben leírtak meggyőzik a Tisztelt Testületet arról, hogy ez a program a mogyoródi gyermekek érdekét szolgálja, számukra ad kellemes, nyári időtöltést!

Várom a beadott kérelmem kedvező elbírálását!

Mogyoród, 2025. március 3.


Köszönettel: Schäffer Erika

+36-20-282-5757, +36-30-295-1011

e-mail: schaffer.erika@gmail.com